

Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 28 MEI 1907.

Wetsvoorstel tot vermeerdering van het personeel van enkele rechtbanken en tot instelling eener plaats van kamervoorzitter in het Beroepshof te Brussel.

MEMORIE VAN TOELICHTING.

MIJNE HEEREN,

De Regeering heeft de eer den Wetgevenden Kamers ter overweging aan te bieden een ontwerp van wet waarbij eene nieuwe plaats van kamervoorzitter in het Beroepshof te Brussel ingesteld, het personeel der rechtbanken van eersten aanleg te Luik, te Mechelen, te Antwerpen en te Brugge vermeerderd en de rechtbank van eersten aanleg te Mechelen tot de tweede klasse verheven wordt.

De onderstaande beschouwingen wettigen, wat aangaat iedere van die jurisdictiën, de U voorgestelde maatregelen.

*
* *

Het *Beroepshof te Brussel* is in acht kamers verdeeld. De eerste voorzitter en zeven kamervoorzitters zijn met den dienst der zittingen belast. Maar de steeds stijgende belangrijkheid der bijzondere ambtsbezigheden van den eersten voorzitter belet deze meesttijds in de kamer waaraan hij verbonden is het voorzitterschap waar te nemen. Feitelijk is de oudste raadsheer met die zending belast. Die toestand dient geregeld te worden door het inruimen, zonder dat daarbij het personeel vermeerderd worde, van eene nieuwe plaats van kamervoorzitter in het beroepshof te Brussel.

Vroeger reeds moest dergelijke maatregel genomen worden voor de rechtbank van eersten aanleg te Brussel. Die maatregel werd bij de wet van 5 Juni 1890 getroffen.

* * *

Bij de wet van 5 Maart 1906 werd het personeel der *rechtbank van eersten aanleg te Luik* met twee rechters vermeerderd. Die vermeerdering had ten doel de inrichting eener tijdelijke kamer mogelijk te maken en aldus de rechtbank in staat te stellen bijkomende zittingen te houden in toereikenden getale om den achterstand aan burgerlijke zaken op te ruimen die, op 1 Augustus 1905, 1,215 zaken bedroeg. Ondanks de voortgezette werkzaamheid eener tijdelijke kamer die met 3 Mei 1906 begon te zetelen, waren op 1 Augustus 1906 de nog te berechten burgerlijke zaken nog 1,176 in getal. In drie maanden, is dus de achterstand slechts met 39 zaken verminderd. Dat is hieraan te wijten dat het getal der bij de rechtbank aanhangig gemaakte zaken steeds aangroeit en die overvloed van zaken in zekere mate opweegt tegen hetgene wat door de werkzaamheid der tijdelijke kamer gewonnen werd. Uit dien staat van zaken mag afgeleid worden dat, bij den afloop van het tegenwoordig dienstjaar, er nog meer dan een duizendtal gedingen zullen ten achter zijn. Daardoor alleen reeds is het bewijs geleverd dat de rechtbank te geenen tijde de medewerking der tijdelijke kamer meer zou kunnen missen. Voor de werking dier kamer zijn twee plaatsvervangende rechters noodig : dezer dienst zou bijgevolg een bestendige moeten zijn. Maar die toestand zou rechtstreeks in strijd zijn met nadrukkelijke wetsbepalingen (wet van 18 Juni 1869, art. 148). De tijdelijke kamer tot eene vaste kamer te maken is dus een maatregel die zich opdringt. Om daartoe te komen, moet alleen het getal der werkende magistraten, zooals het thans is, vermeerderd worden met een ondervoorzitter en een substituut van den procureur des Konings. Daar de rechtbank derwijze ingericht is dat aan iedere kamer twee plaatsvervangende rechters verbonden zijn, dient het getal der plaatsvervangende rechters insgelijks met twee te worden vermeerderd.

* * *

De *rechtbank van eersten aanleg te Mechelen* heeft, als werkende magistraten, de voorzitter, drie rechters, een onderzoeksrechter, de procureur des Konings en een substituut. Met dit beperkt personeel houdt zij wekelijks vier zittingen en brengt zij thans gemiddeld ieder jaar 1,365 zaken ten einde, waarvan 1,163 bij vonnissen.

Gaandeweg groeien de werkzaamheden der rechtbank aan; zoo bedraagt het gemiddeld cijfer der bij de rechtbank ingebrachte nieuwe zaken, gedurende het laatste vijfjarig tijdvak, 168 meer dan het gemiddeld cijfer voor het voorafgaande vijfjarig tijdvak.

Anderzijds is vermeerdering merkbaar in het getal der zaken welker berechting op zich wachten laat. Dat blijkt, wat aangaat de burgerlijke zaken en de handelszaken bij elkaar, uit het gemiddeld cijfer over het laatste vijfjarig tijdvak, welk cijfer 136 meer bedroeg dan het gemiddeld cijfer over de vroegere vijf jaar.

Bijgevolg, om de toeneming van den achterstand aan burgerlijke zaken en handelszaken tegen te gaan en om de getalsterkte der rechtbank in

verhouding te brengen met de belangrijkheid van de opgelegde taak, is het noodig haar personeel te vermeerderen.

De Regeering is van oordeel dat die vermeerdering moet bestaan in de toevoeging eener tweede kamer aan de rechtbank.

Die maatregel brengt natuurlijk mede dat de rechtbank tot de tweede klasse verheven wordt. Zoo men haar vergelijkt met andere jurisdictiën die tot die klasse behooren, dan is men verplicht toe te geven dat men thans, zonder onbillijk te zijn, hare aanspraak op denzelfden rang niet meer ontkennen kan, hoe dan ook het oordeel zij omtrent den wettelijken maatstaf dien men aanleggen zal — belangrijkheid van de stad waar gezeteld wordt of aantal der behandelde zaken — om eene rechtbank te plaatsen op den tweeden rang. Mechelen heeft 58,101 inwoners; dit cijfer overtreft verreweg het cijfer der bevolking van de steden Verviers en Doornik, die wederzijds 49,168 en 36,744 inwoners hebben, en de zetel zijn van rechtbanken der tweede klasse. Door de rechtbank te Mechelen worden jaarlijks 1,163 vonnissen uitgebracht; zij heeft in dat opzicht de voorrang op de rechtbanken te Verviers en te Doornik, die wederzijds jaarlijks 1,128 en 1,097 zaken berechten. Deze vergelijkingen geven den doorslag.

De toevoeging eener tweede kamer brengt de instelling mede van eene plaats van ondervoorzitter (wet van 18 Juni 1869, art. 29). Zij vordert ook de aanstelling van een tweeden substituut van den procureur des Konings, daar de dienstvereischen, welke over het algemeen in rechtbanken met twee kamers voorkomen, niet in verhouding zijn met het beperkt personeel van een parket dat slechts over een enkel substituut beschikken zou. Ten slotte moet, ten gevolge van de oprichting eener tweede kamer, eene vierde plaats van plaatsvervangend rechter gemaakt worden, ten einde voor de rechtbank het minimum-getal der hulpmagistraten te verkrijgen die ter beschikking zijn van al de uit twee kamers samengestelde rechtbanken.

* * *

Sedert 1885, het tijdstip waarop het tot vier werd opgevoerd, is het getal der bij de *rechtbank van eersten aanleg te Antwerpen* bestaande kabinetten van instructie hetzelfde gebleven. Toch werden al de andere gerechtsdiensten achtereenvolgens versterkt, namelijk door het instellen van twee nieuwe kamers en twee nieuwe plaatsen van substituut van den procureur des Konings.

Daarbij nam het cijfer der bevolking van het arrondissement merkelyk toe; van 369,749 groeide het aan tot 567,296; en het cijfer der notices van het parket klom van 7,512 tot 16,600. Die toeneming, en ook de voor de rechtbank te Antwerpen bevolen vermeerderingen van personeel zijn een zeker teeken voor eene merkelyke stijging van het cijfer der wetsovertredingen die de onderzoeksrechters in die rechtbank te behandelen hebben. Hun arbeidslast is dan ook overdreven geworden: ieder van hen doet jaarlijks gemiddeld 425 instructiën die alle betrekking hebben op misdaden of wanbedrijven. Dat is 9 zaken meer dan ieder onderzoeksrechter te Charleroi, vóór de wet van 5 Maart 1906, te behandelen had. Die wet heeft in de recht-

bank der laatstgenoemde stad eene nieuwe plaats van rechter ingeruimd enkel en alleen om toe te laten een vijfde kabinet van instructie te maken en aldus de taak der bestaande onderzoeksrechters te verlichten. Om dezelfde redenen en met hetzelfde oogmerk dient het personeel der rechtbank te Antwerpen met een rechter te worden vermeerderd.

* * *

Ongerekend de twee onderzoeksrechters, heeft de *rechtbank van eersten aanleg te Brugge* zes werkende rechters, met inbegrip van den voorzitter en den ondervoorzitter.

Na indeeling van die zes rechters bij de twee kamers der rechtbank, beschikt deze over geenerlei reserve voor de dienstvereischten die zich kunnen opdoen, daar de werkzaamheden der twee onderzoeksrechters al dezer tijd in beslag nemen en niet toelaten dat zij van hunne kabinetten, zij het voor één oogenblik, verwijderd worden. En echter de bijzondere toestand waarin de rechtbank te Brugge verkeert, wegens het bestaan eener militaire jurisdictie in haar rechtsgebied, alsmede de te treffen maatregelen met het oog op den staat der zaken vóór de rechtbank, maken het noodig dat er een werkend rechter beschikbaar zij. Die reserve-magistraat moet deel uitmaken van den krijgsraad te Brugge, en daarbij moet hij met twee plaatsvervangende rechters van de rechtbank de samenstelling eener tijdelijke kamer mogelijk maken.

De hulp eener tweede kamer is volstrekt onontbeerlijk geworden ten einde den achterstand aan boetstraffelijke zaken te regelen die, bij het eindigen van het afgelopen dienstjaar, tot het zorgwekkend cijfer 858 zaken geklommen was.

Aan die verschillende behoeften zal door het instellen eener nieuwe rechterplaats kunnen voldaan worden.

De Minister van Justitie,

J. RENKIN.

PROJET DE LOI.

WETSONTWERP.

LÉOPOLD II,

ROI DES BELGES.

A tous présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Justice est chargé de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

Le nombre des présidents de chambre à la Cour d'appel de Bruxelles est porté de sept à huit.

ART. 2.

Il est créé une cinquième chambre au tribunal de première instance de Liège. Le personnel de ce tribunal est augmenté d'un vice-président, de deux juges suppléants et d'un substitut du procureur du Roi.

ART. 3.

Le personnel du tribunal de première instance de Malines est augmenté d'un vice-président, d'un juge suppléant et d'un substitut du procureur du Roi.

Le tribunal est élevé à la deuxième classe.

LEOPOLD II,

KONING DER BELGEN.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, Heil !

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Minister van Justitie is belast met in Onzen Naam aan de Wetgevende Kamers het wetsvoorstel aan te bieden waarvan de inhoud volgt :

ARTIKEL 1.

Het getal der kamervoorzitters in het beroepshof te Brussel is van zeven op acht gebracht

ART. 2.

Bij de rechtbank van eersten aanleg te Luik is eene vijfde kamer gemaakt. Het personeel van die rechtbank is vermeerderd met een ondervoorzitter, twee plaatsvervangende rechters en een substituut van den procureur des Konings.

ART. 3.

Het personeel der rechtbank van eersten aanleg te Mechelen is vermeerderd met een ondervoorzitter, een plaatsvervangend rechter en een substituut van den procureur des Konings.

De rechtbank is verheven tot de tweede klasse.

ART. 4.

Le personnel des tribunaux de première instance d'Anvers et de Bruges est augmenté d'un juge.

Donné à Laëken, le 27 mai 1907.

ART. 4.

Het personeel der rechtbanken van eersten aanleg te Antwerpen en te Brugge is met één rechter vermeerderd.

Gegeven te Laëken, den 27^e Mei 1907.

LÉOPOLD.

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Justice,

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Minister van Justitie,

J. RËNKIN.



Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 28 MAI 1907.

Projet de loi augmentant le personnel de certains tribunaux et créant une nouvelle place de président de chambre à la Cour d'appel de Bruxelles.

EXPOSÉ DES MOTIFS.

MESSIEURS,

Le Gouvernement a l'honneur de soumettre aux délibérations des Chambres législatives un projet de loi créant une nouvelle place de président de chambre à la Cour d'appel de Bruxelles, augmentant le personnel des tribunaux de première instance de Liège, de Malines, d'Anvers, de Bruges et, en outre, élevant le tribunal de première instance de Malines à la deuxième classe.

Les considérations exposées ci-après justifient, par rapport à chacune de ces juridictions, les mesures qui vous sont proposées.

* * *

La *Cour d'appel de Bruxelles* est divisée en huit chambres. Le premier président et sept présidents de chambre sont chargés du service des audiences. Mais l'importance toujours croissante des fonctions spéciales du premier président empêche le plus souvent celui-ci de présider la chambre à laquelle il est attaché. Le plus ancien des conseillers est, en fait, chargé de cette mission. Il importe de régulariser cette situation en créant, sans augmentation de personnel, un nouveau siège de président de chambre à la Cour d'appel de Bruxelles.

Une mesure analogue a dû être prise antérieurement déjà pour le tribunal de première instance de Bruxelles. Elle a été réalisée par la loi du 5 juin 1890.

H

*
* *

La loi du 3 mars 1906 a augmenté de deux juges le personnel du *tribunal de première instance de Liège*. Cet accroissement eut pour but de rendre possible la constitution d'une chambre temporaire et de mettre ainsi le tribunal à même de tenir des audiences supplémentaires en nombre suffisant pour débayer l'arriéré civil qui était, à la date du 1^{er} août 1905, de 1,215 affaires. Malgré le fonctionnement continu d'une chambre temporaire qui a commencé à sieger le 3 mai 1906, les affaires civiles restant à juger au 1^{er} août 1906 étaient encore au nombre de 1176. L'arriéré n'a donc subi, en trois mois, qu'une réduction de 39 affaires. Ce résultat est dû à ce que le nombre des causes nouvelles introduites devant le tribunal va en augmentant et que ce surcroît d'affaires contre-balance dans une certaine mesure l'effet utile du travail de la chambre temporaire. Il est permis d'inférer de cet état de choses que plus d'un millier d'affaires restera encore en souffrance à la fin du présent exercice. Par là même il est acquis que le tribunal ne saurait plus se passer à aucun moment du concours de la chambre temporaire. Le fonctionnement de celle-ci exige l'emploi de deux juges suppléants : le service de ces derniers devrait donc être permanent. Pareille situation serait directement contraire aux dispositions formelles de la loi (loi du 18 juin 1869, art. 148). La conversion de la chambre temporaire en une chambre définitive est, dès lors, une mesure qui s'impose. Il suffit, pour la réaliser, d'augmenter le nombre actuel des magistrats effectifs d'un vice-président et d'un substitut du procureur du Roi. Le tribunal étant organisé de telle manière que chaque chambre est pourvue de deux juges suppléants, il y a lieu d'augmenter également à concurrence de ce chiffre le nombre des juges suppléants.

*
* *

Le *tribunal de première instance de Malines* compte, comme magistrats effectifs, le président, trois juges, un juge d'instruction, le procureur du Roi et un substitut. Avec ce personnel restreint, il tient quatre audiences par semaine et il termine, en moyenne, annuellement 1,365 affaires, dont 1,163 par jugement.

La besogne du tribunal tend à s'accroître de plus en plus; c'est ainsi que le chiffre moyen annuel des affaires nouvelles soumises au tribunal pendant la période des cinq dernières années dépasse de 168 la moyenne afférente à la période quinquennale précédente.

D'un autre côté, une progression s'accuse dans le nombre des affaires en retard d'être jugées. C'est ce qu'atteste, pour les affaires civiles et commerciales réunies, le chiffre moyen annuel afférent à la période des cinq dernières années, lequel excède de 136 la moyenne relative à la période des cinq années antérieures.

Il importe, en conséquence, autant pour enrayer le développement de l'arriéré civil et commercial que pour mettre l'effectif du tribunal en rapport avec l'importance de la tâche qui lui incombe, de pourvoir à l'augmentation du personnel de ce siège.

Le Gouvernement estime que cette augmentation doit consister dans l'adjonction d'une seconde chambre au tribunal.

Cette mesure entraîne naturellement comme conséquence l'élévation du tribunal à la deuxième classe. Si on le compare à d'autres juridictions appartenant à cette catégorie, on est forcé de reconnaître qu'on ne saurait plus aujourd'hui sans injustice lui contester le droit au même rang, quelle que soit l'opinion qu'on adopte sur la cause légale — importance de la ville du siège ou importance du chiffre des affaires — qui détermine le placement d'un tribunal au deuxième rang. La ville de Malines a une population de 58,101 habitants, chiffre notablement supérieur à celui des populations des villes de Verviers et de Tournai, qui comptent respectivement 49,168 et 36,744 habitants et sont le siège de tribunaux de deuxième classe. Le tribunal de Malines rend annuellement 1,163 jugements; par là il l'emporte sur les tribunaux de Verviers et de Tournai, qui jugent par an respectivement 1,128 et 1,097 affaires. Ces comparaisons sont décisives.

L'adjonction d'une seconde chambre comporte la création d'un siège de vice-président (loi du 18 juin 1869, art. 29). Elle exige, de plus, l'institution d'un second substitut du procureur du Roi, les nécessités de service qu'entraînent généralement les tribunaux à deux chambres ne concordant pas avec le personnel restreint d'un parquet qui ne compterait qu'un seul substitut. Enfin, elle réclame la création d'une quatrième place de juge suppléant pour assurer au tribunal le minimum de magistrats auxiliaires dont disposent tous les tribunaux composés de deux chambres.

*
* * *

Depuis 1885, époque à laquelle il a été porté à quatre, le nombre des cabinets d'instruction institués auprès du *tribunal de première instance d'Anvers* est resté le même. Cependant tous les autres services judiciaires ont été successivement augmentés, notamment par la création de deux nouvelles chambres et de deux nouveaux sièges de substitut du procureur du Roi.

De plus, une progression marquante s'est accusée dans le chiffre de la population de l'arrondissement, qui a monté de 369,749 à 567,296, de même que dans le chiffre des notices du parquet, qui s'est élevé de 7,512 à 16,600. Cette progression, aussi bien que les augmentations de personnel qui ont été décrétées pour le tribunal d'Anvers constituent l'indice certain d'une progression notable dans le chiffre des infractions de tout genre dont ont à s'occuper les magistrats instructeurs de ce siège. Aussi le labeur de ceux-ci est-il devenu excessif : chacun d'eux procède annuellement, en moyenne, à 425 instructions qui se rapportent toutes à des crimes ou délits. Ce chiffre dépasse de 9 celui des affaires que chaque juge d'instruction de Charleroi avait à traiter avant la loi du 5 mars 1906. Cette loi a créé une nouvelle place de juge au tribunal de ce dernier siège, uniquement en vue de permettre l'institution d'un cinquième cabinet d'instruction et d'alléger ainsi la tâche des magistrats instructeurs en exercice. Il y a lieu, pour les mêmes motifs et dans le même but, d'augmenter d'un juge le personnel du tribunal d'Anvers.

* * *

Indépendamment des deux juges d'instruction, le *tribunal de première instance de Bruges* compte six juges, effectifs, y compris le président et le vice-président.

Après la répartition de ces six juges entre les deux chambres du tribunal, celui-ci ne dispose d'aucune réserve pour les nécessités de service qui peuvent se produire, les fonctions absorbantes des deux juges d'instruction ne permettant pas qu'ils soient distraits un seul instant de leurs cabinets. Cependant, la situation particulière dans laquelle se trouve le tribunal de Bruges à raison de l'existence d'une juridiction militaire dans son ressort, de même que les mesures qu'il y a lieu de prendre en présence de l'état des affaires devant le tribunal exigent qu'un juge effectif y soit disponible. Ce magistrat de réserve doit entrer dans la composition du conseil de guerre de Bruges et, de plus, concourir avec deux juges suppléants du siège à la constitution d'une chambre temporaire.

L'aide de celle-ci est devenue absolument indispensable à l'effet de liquider l'arriéré correctionnel qui s'élevait, à la fin de l'exercice écoulé, au chiffre inquiétant de 838 affaires.

La création d'un nouveau poste de juge permettra de faire face à ces divers besoins.

Le Ministre de la Justice,

J. RENKIN.

PROJET DE LOI.

WETSONTWERP.

LÉOPOLD II,

ROI DES BELGES.

A tous présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Notre Ministre de
la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Justice est chargé
de présenter en Notre Nom aux Chambres
législatives le projet de loi dont la teneur
suit :

ARTICLE PREMIER.

Le nombre des présidents de chambre à
la Cour d'appel de Bruxelles est porté de
sept à huit.

ART. 2.

Il est créé une cinquième chambre au
tribunal de première instance de Liège. Le
personnel de ce tribunal est augmenté d'un
vice-président, de deux juges suppléants et
d'un substitut du procureur du Roi.

ART. 3.

Le personnel du tribunal de première
instance de Malines est augmenté d'un
vice-président, d'un juge suppléant et d'un
substitut du procureur du Roi.

Le tribunal est élevé à la deuxième
classe.

LEOPOLD II,

KONING DER BELGEN.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, Heil!

Op voorstel van Onzen Minister van
Justitie,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Minister van Justitie is belast met
in Onzen Naam aan de Wetgevende Kamers
het wetsvoorstel aan te bieden waarvan de
inhoud volgt :

ARTIKEL 1.

Het getal der kamervoorzitters in het
beroepshof te Brussel is van zeven op acht
gebracht.

ART. 2.

Bij de rechtbank van eersten aanleg te
Luik is eene vijfde kamer gemaakt. Het
personeel van die rechtbank is vermeerderd
met een ondervoorzitter, twee plaatsver-
vangende rechters en een substituuat van
den procureur des Konings.

ART. 3.

Het personeel der rechtbank van eersten
aanleg te Mechelen is vermeerderd met
een ondervoorzitter, een plaatsvervangend
rechter en een substituuat van den procureur
des Konings.

De rechtbank is verheven tot de tweede
klasse.

ART. 4.

Le personnel des tribunaux de première instance d'Anvers et de Bruges est augmenté d'un juge.

Donné à Laken, le 27 mai 1907.

ART. 4.

Het personeel der rechtbanken van eersten aanleg te Antwerpen en te Brugge is met één rechter vermeerderd.

Gegeven te Laken, den 27^e Mei 1907.

LÉOPOLD.

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Justice,

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Minister van Justitie,

J. RENKIN.

